



# Bienvenue

*Cher utilisateur, merci d'avoir acheté ce produit. Beaucoup de temps et d'efforts ont été consacrés à son développement, et nous espérons qu'il vous donnera satisfaction pour de nombreuses années.*

## Avertissement de sécurité

1. Ne faites pas tomber, ne percez pas et ne démontez pas l'appareil ; sinon la garantie cessera.
2. Evitez tout contact avec l'eau, séchez vos mains avant de l'utiliser.
3. N'exposez pas l'appareil à de fortes températures et ne le laissez pas exposé à la lumière directe du soleil. Ceci pourrait endommager l'appareil.
4. Utilisez l'appareil avec soin. Evitez d'appuyer fortement sur le corps de l'appareil.
5. Pour votre propre sécurité, évitez d'utiliser l'appareil en cas d'orage ou de tonnerre.
6. N'utilisez pas de batteries de spécifications différentes. Ceci pourrait conduire à de sérieux dégâts.
7. Enlevez la batterie en cas de non-utilisation prolongée, car une batterie qui se détériore peut affecter le fonctionnement de l'appareil.
8. Enlevez la batterie si elle présente des signes de fuite ou de déformation.
9. N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.
10. Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



# Tables des matières

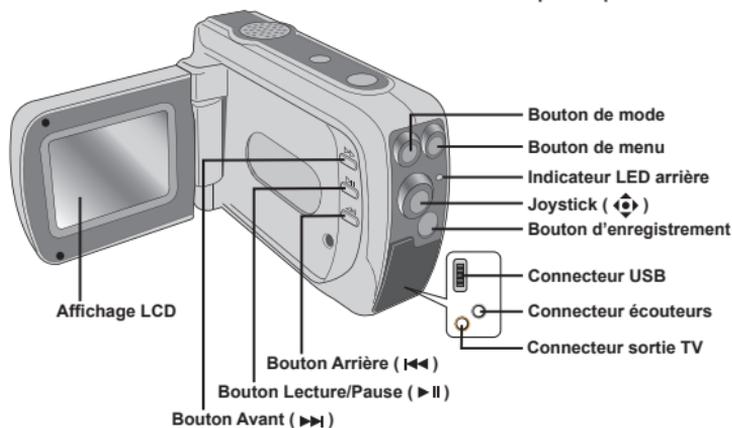
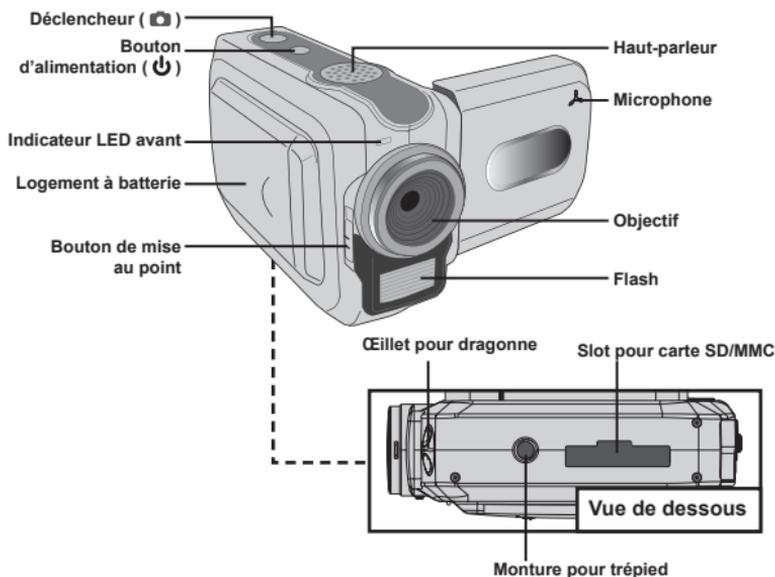
<b>Bienvenue .....</b>	<b>1</b>
<b>Avertissement de sécurité.....</b>	<b>1</b>
<b>Tables des matières .....</b>	<b>2</b>
<b>Prise en main .....</b>	<b>4</b>
Connaître les parties de votre appareil.....	4
Installer la batterie .....	5
Utiliser le chargeur.....	6
Insérer une carte mémoire (facultatif).....	7
Attacher la dragonne (facultatif) .....	8
<b>Fonctionnement de base .....</b>	<b>9</b>
Allumer votre appareil.....	9
Eteindre votre appareil .....	9
Utiliser le moniteur LCD.....	10
Lire les indications LCD .....	11
Régler l'heure et la langue.....	12
Enregistrer un clip vidéo .....	13
Prendre un cliché.....	15
Enregistrer un clip vocal .....	16
Relire vos enregistrements.....	17
Lire de la musique MP3 .....	18
Relier l'appareil à une TV .....	20
<b>Fonctionnement avancé .....</b>	<b>21</b>
Fonctionnement du menu.....	21
Illustration du menu .....	21
Éléments de menu du mode Appareil Photo .....	22
Éléments de menu du mode Lecture.....	25
Éléments de menu du mode MP3 .....	26
Éléments de menu du mode Enreg. Vocal .....	26
Éléments de menu du mode Réglage .....	27
<b>Copier des fichiers vers votre PC.....</b>	<b>29</b>
Installer le pilote sur votre PC.....	29
Relier l'appareil à votre PC.....	31
Copier des fichiers vers votre PC .....	32
Visualiser/Lire des fichiers sur votre PC .....	34
Emplacement du fichier .....	35

# Tables des matières

<b>Utilisation en PC Camera.....</b>	<b>36</b>
Installer le logiciel .....	36
Démarrer l'application.....	36
Utiliser la PC Camera DV 5700 .....	39
<b>Addenda .....</b>	<b>42</b>
Dépannage .....	42
Réglages de fréquence .....	45
Indication d'autonomie batterie.....	45
Capacité de stockage .....	46
Messages système .....	47
Spécifications .....	48

# Prise en main

## ● Connaître les parties de votre appareil



## ● Installer la batterie

### 1 Ouvrez le couvercle du logement à batterie.

Faites coulisser le couvercle du logement à batterie comme indiqué.



### 2 Installez la batterie.

Placez la batterie accessoire Li-ion dans le logement. Notez que les contacts métalliques doivent être alignés avec les contacts du logement.



### 3 Remettez en place le couvercle.

Une fois la batterie correctement installée, remettez en place le couvercle du logement à batterie.

❗ Traitez la batterie Li-ion avec soin:

- Tenez la batterie à l'écart du feu et des environnements de températures élevées (plus de 140° F ou 60° C).
- Ne faites pas tomber la batterie et ne la démontez pas.
- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, déchargez la complètement et rechargez la au moins une fois par an pour la maintenir en vie.

❗ A la première utilisation de la batterie, il vous est recommandé de la décharger complètement puis de la recharger pour assurer sa durée de vie.

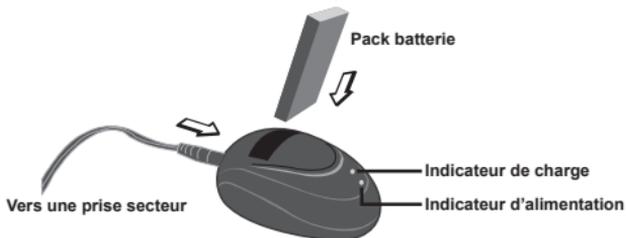
## ● Utiliser le chargeur

Lorsque le pack batterie est déchargé, vous pouvez utiliser l'accessoire chargeur pour recharger le pack batterie.

- 1 Branchez une extrémité de l'adaptateur AC fourni sur le support de chargement et l'autre extrémité sur la prise secteur.**

- 2 Placez le pack batterie déchargé dans le chargeur.**

Notez que les contacts métalliques doivent être alignés avec les contacts du chargeur.



- 3 L'indicateur de charge devient rouge et la charge commence.**

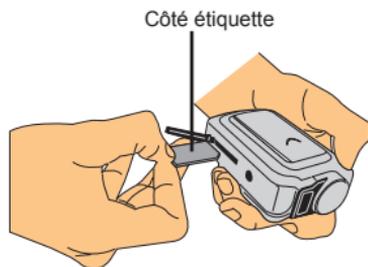
- 4 Lorsque l'indicateur de charge devient vert, le pack batterie est complètement chargé.**

⚠ Ce chargeur ne peut être utilisé que pour charger le pack batterie accessoire. Ne l'utilisez pas pour charger d'autres batteries inconnues.

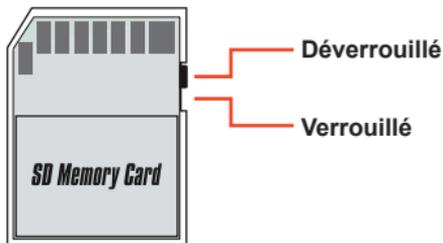
⚠ En fonctionnement, ne placez pas le chargeur près d'un feu ou dans une zone fermée retenant la chaleur.

## ● Insérer une carte mémoire (facultatif)

En plus de la mémoire flash intégrée, votre appareil peut stocker les données sur une carte Secure Digital (SD) ou une carte Multimédia (MMC). Pour insérer une carte mémoire, enfoncez doucement la carte comme indiqué jusqu'à ce que la carte atteigne le fond du slot. Pour enlever une carte mémoire, poussez doucement la carte pour qu'elle ressorte. Tirez alors la carte hors du slot.



La carte SD est fournie avec un bouton de protection en écriture. Lorsque le bouton de protection en écriture est en position Verrouillé, on ne peut pas écrire sur la carte. Pour assurer un fonctionnement normal de l'appareil, vous devez placer le bouton de protection en écriture sur la position Déverrouillé avant d'insérer la carte SD.

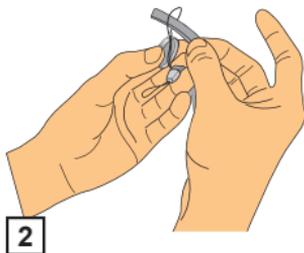
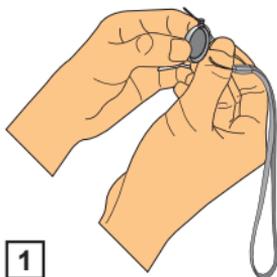


- ❗ N'enlevez pas la carte mémoire pendant que l'appareil traite des données (lorsque la LED clignote).
- ❗ Lorsqu'une carte mémoire est insérée, l'appareil utilise cette carte comme support de stockage principal. Les fichiers stockés dans la mémoire intégrée de l'appareil deviennent inaccessibles jusqu'à ce que la carte soit enlevée.

## ● Attacher la dragonne (facultatif)

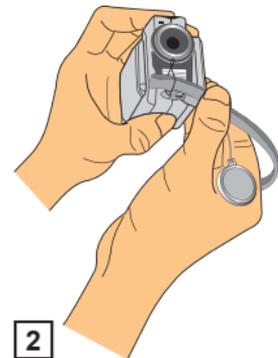
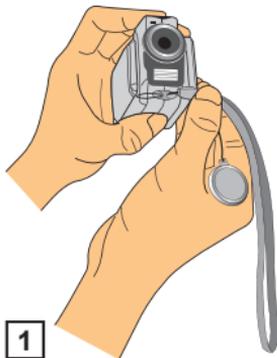
### 1 Attachez le cache de l'objectif à la dragonne.

Enfilez le fil sur le côté de la dragonne dans le cache, puis enfiler la dragonne dans la boucle du fil pour attacher le cache.



### 2 Attachez la dragonne à l'appareil.

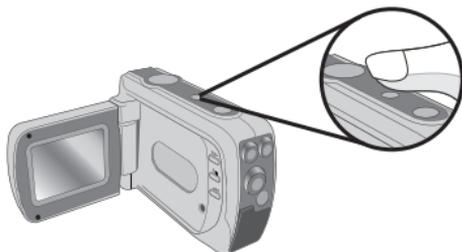
Enfilez l'extrémité de la dragonne dans l'œillet de l'appareil, puis enfiler la dragonne dans la boucle du fil.



# Fonctionnement de base

## ● Allumer votre appareil

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour allumer l'appareil.



❗ Si l'appareil ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation, veuillez vérifier que :

1. Le pack batterie est bien installé dans l'appareil.
2. Le pack batterie est suffisamment chargé.

## ● Eteindre votre appareil

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.

**OU**

Si l'appareil reste inactif pendant une période prolongée, il peut s'éteindre automatiquement en fonction du réglage d'arrêt auto. Voir page 28 pour plus d'informations.

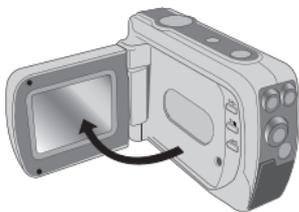
## ● Utiliser le moniteur LCD

Le moniteur LCD peut être utilisé pour effectuer les réglages d'image pour la prise de vue, pour voir les fichiers enregistrés, ou pour modifier les options du menu.

Le panneau LCD peut être pivoté dans les positions suivantes :

### 1 Position normale.

Normalement, le panneau LCD n'est pas pivoté pour que l'utilisateur dispose d'une prévisualisation claire sur l'écran.



### 2 Faire pivoter le panneau LCD.

Le panneau LCD peut être pivoté jusqu'à 180 degrés comme indiqué. Vous pouvez placer le panneau dans n'importe quel angle pour s'adapter à votre prise de vue.



❗ Lorsque le panneau LCD est renversé, l'image prévisualisée sur le LCD est automatiquement ajustée.

## ● Lire les indications LCD

**Mode caméscope numérique:**

Mode Flash  
Retardateur

Mode icon (VGA)  
Résolution photo (3M)  
Balance des blancs

Résolution vidéo

Taux de zoom (2.0)  
Support de stockage\*  
Autonomie batterie  
0008  
Nombre d'enregistrements

\*1 Cette icône se modifie selon le support de stockage que vous utilisez:  
: mémoire interne.  
: carte mémoire.

---

**Mode lecture:**

Type de fichier  
Enregistrement courant/total

Mode icon (MPEG)  
Boîte de sélection  
Miniature image

MPEG  
01/09

Autonomie batterie  
Support de stockage

## ● Régler l'heure et la langue

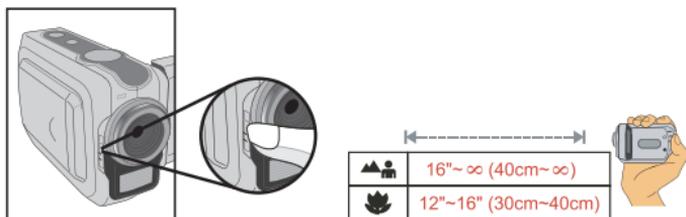
Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, il est recommandé d'effectuer les réglages de l'heure et de la langue.

- 1** Allumez l'appareil.
- 2** Appuyez sur le bouton de mode et utilisez le joystick pour sélectionner le mode Réglage (  ). Appuyez ensuite au centre du joystick pour entrer.
- 3** Utilisez le joystick pour sélectionner l'élément Date&Heure (  ).
- 4** Appuyez sur le joystick ou déplacez le vers la droite pour entrer dans le sous menu.
- 5** Déplacez le joystick vers la droite ou la gauche pour passer d'un élément à l'autre. Déplacez le joystick vers le haut ou vers le bas pour ajuster la valeur. Appuyez au centre du joystick pour confirmer le réglage.
- 6** Une fois revenu au menu, utilisez le joystick pour sélectionner l'élément Langue (  ).
- 7** Appuyez sur le joystick ou déplacez le vers la droite pour entrer dans le sous menu.
- 8** Utilisez le joystick pour sélectionner une langue appropriée et appuyez au centre du joystick pour confirmer.

## ● Enregistrer un clip vidéo

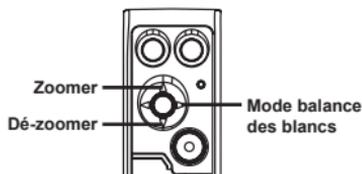
### 1 Réglez la mise au point.

Mettez le **Bouton de mise au point** sur un réglage approprié. Normalement, vous devriez régler la mise au point sur (  ) pour la plupart des conditions de filmage. Sélectionnez (  ) uniquement pour les gros plans. La mise au point est réglable pendant l'enregistrement.



### 2 Utilisez le joystick pour zoomer ou dé-zoomer l'écran. Ajuster les autres réglages si nécessaire.

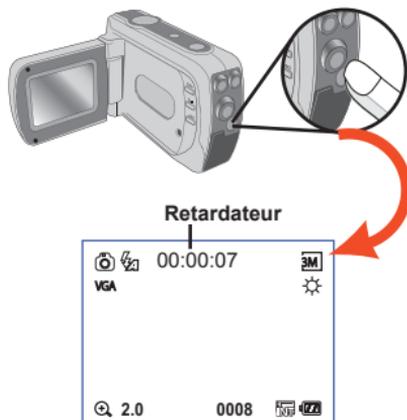
Pour plus de détails sur les options de balance des blancs, voir la section "Fonctionnement avancé".



- ❗ La fonction zoom est également disponible pendant l'enregistrement.
- ❗ Ajuster les autres réglages avancés si nécessaire. Voir la section "Fonctionnement avancé" pour plus d'informations.

## ● Enregistrer un clip vidéo (suite)

- 3** Appuyez sur le bouton d'enregistrement pour démarrer l'enregistrement.

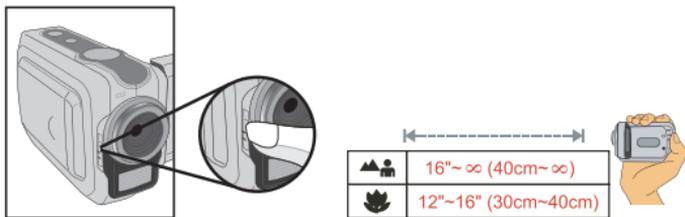


- 4** Appuyez de nouveau sur le bouton d'enregistrement pour arrêter l'enregistrement.

## ● Prendre un cliché

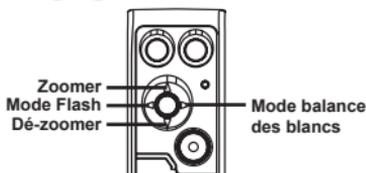
### 1 Réglez la mise au point.

Mettez le **Bouton de mise au point** sur un réglage approprié. Normalement, vous devriez régler la mise au point sur (  ) pour la plupart des conditions de filmage. Sélectionnez (  ) uniquement pour les gros plans.



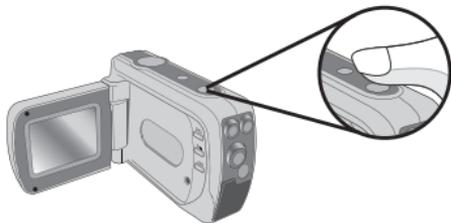
### 2 Utilisez le joystick pour zoomer ou dé-zoomer l'écran. Ajuster les autres réglages si nécessaire.

Pour plus de détails sur les options du mode flash et de la balance des blancs, voir la section "Fonctionnement avancé".



⚠ Ajuster les autres réglages avancés si nécessaire. Voir la section "Fonctionnement avancé" pour plus d'informations.

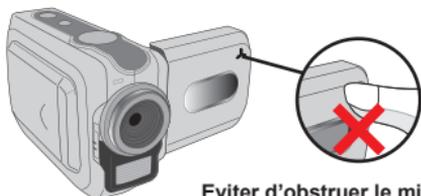
### 3 Appuyez sur le déclencheur pour prendre un cliché.



## ● Enregistrer un clip vocal

- 1 Appuyez sur le bouton de mode et utilisez le joystick pour sélectionner le mode Enreg. Vocal (  ). Appuyez ensuite au centre du joystick pour entrer.

- 2 Appuyez sur le bouton d'enregistrement pour démarrer l'enregistrement.



Eviter d'obstruer le microphone

- ! Avant ou pendant l'enregistrement, vous pouvez déplacer le joystick vers la droite ou vers la gauche pour ajuster la sensibilité du microphone, réglant ainsi le volume sonore de l'enregistrement.

- 3 Une fois terminé, appuyez de nouveau sur le bouton d'enregistrement pour arrêter l'enregistrement.

## ● Relire vos enregistrements

- 1 Appuyez sur le bouton de mode et utilisez le joystick pour sélectionner le mode Lecture (  ). Appuyez ensuite au centre du joystick pour entrer.

## 2 Fonctionnement en mode Lecture:

Type de fichier	Comment ...	Action
-	Basculer entre le mode index et le mode plein écran	En mode index, appuyez au centre du joystick pour basculer en mode plein écran. En mode plein écran, appuyez sur le bouton <b>Menu</b> pour basculer en mode index
-	Passer d'un fichier à l'autre	1. En mode index : Utilisez le joystick pour déplacer la boîte de sélection. 2. En mode plein écran : Utilisez le joystick pour vous déplacer de droite à gauche.
Image (  )	Zoomer/Dé-zoomer	Utilisez le joystick pour vous déplacer de haut en bas.
	Verrouillé/relâcher le taux de zoom	Lorsque le taux de zoom est supérieur à x1.0, appuyez au centre du joystick.
	Parcourir une image agrandie	Lorsque le taux de zoom est verrouillé, utilisez le joystick pour parcourir l'image.
Vidéo (  ) & Audio (  )	Commencer la lecture	Une fois sélectionné (en mode plein écran), la lecture du fichier démarre automatiquement.
	Mettre en pause/ Reprendre la lecture	Pendant la lecture/la pause, appuyez au centre du joystick.
	Régler le volume sonore	Pendant la lecture, utilisez le joystick pour vous déplacer de haut en bas.
	Arrêter la lecture	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton <b>Menu</b> .

❗ Lorsque vous relisez une image, si vous déplacez le joystick vers le bas et que le taux de zoom est sur x1.0, l'écran passe en mode index.

## ● Lire de la musique MP3

### ❖ Copier des fichiers MP3 vers l'appareil

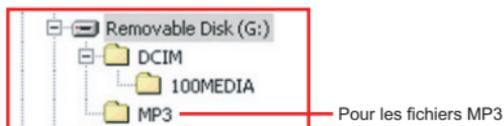
Avant de pouvoir écouter de la musique MP3, il vous faut d'abord copier des fichiers MP3 vers l'appareil.

#### 1 Reliez l'appareil à votre PC.

Reliez l'appareil au PC à l'aide du câble USB. Pour plus de détails sur la façon de relier l'appareil à votre PC, voir page 31.

#### 2 Copiez des fichiers vers l'appareil.

Une fois l'appareil relié au PC, double cliquez sur Poste de Travail et vous y trouverez un disque amovible. Créez un dossier "MP3" sur le disque amovible, vous pourrez y copier des fichiers MP3 en vue de la lecture.



- ❗ Les fichiers MP3 doivent être placés dans le dossier "MP3" pour la lecture.
- ❗ Pour tirer parti de la fonction disque amovible, les utilisateurs de Windows 98SE peuvent être amenés à installer le pilote accessoire. Voir page 29-30 pour les détails relatifs à l'installation.

## ● Lire de la musique MP3 (suite)

### ❖ Lire de la musique en mode MP3

- 1 Appuyez sur le bouton de mode et utilisez le joystick pour sélectionner le mode MP3 (  ). Appuyez ensuite au centre du joystick pour entrer.



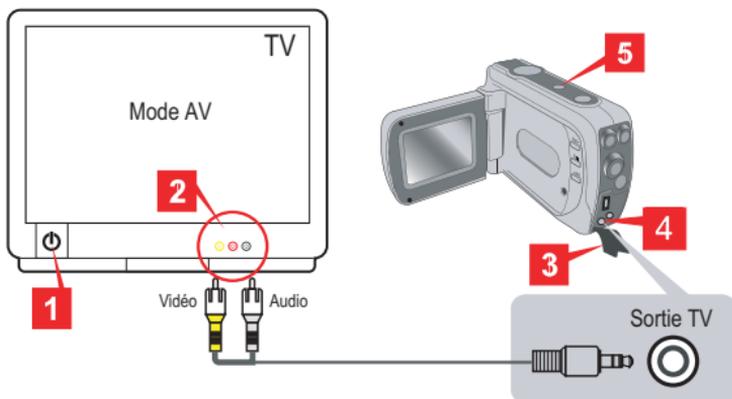
Mode MP3

## 2 Fonctionnement en mode MP3:

Comment ...	Action
Passer d'un morceau à l'autre	Utilisez le joystick pour vous déplacer de haut en bas. Ou appuyez sur le bouton <b>Avance</b> (▶▶) ou sur le bouton <b>Arrière</b> (◀◀).
Commencer la lecture	Appuyez au centre du joystick ou appuyez sur le bouton <b>Lecture/Pause</b> (▶  ).
Mettre en pause/ Reprendre la lecture	Pendant la lecture/la pause, appuyez au centre du joystick ou appuyez sur le bouton <b>Lecture/Pause</b> (▶  ).
Régler le volume sonore	Utilisez le joystick pour vous déplacer de droite à gauche.
Arrêter la lecture	Pendant la lecture, appuyez sur le bouton <b>Menu</b> .

## ● Relier l'appareil à une TV

Reliez votre appareil à une TV via le câble AV accessoire pour un affichage en temps réel. Vous pouvez afficher vos clips vidéos, vos clichés, et vos enregistrements audio directement sur votre TV, pour les partager avec vos amis et votre famille.



- 1** Allumez votre TV et passez la en mode AV.
- 2** Branchez les extrémités audio et vidéo du câble AV sur la TV.
- 3** Ouvrez le couvercle du port de sortie TV.
- 4** Reliez l'autre extrémité du câble AV à votre appareil.
- 5** Allumez l'appareil.

# Fonctionnement avancé

## ● Fonctionnement du menu

Les éléments du menu apportent plusieurs options pour les réglages fins des fonctions de votre appareil. Le tableau suivant donne des détails sur le fonctionnement du menu.

Comment..	Action
Ouvrir le menu	Appuyez sur le bouton <b>Menu</b> .
Déplacer la barre de sélection	Utilisez le joystick pour vous déplacer de haut en bas.
Entrer dans le sous menu / confirmer un élément	Appuyez au centre du joystick.
Sortir du menu / revenir au menu supérieur	Appuyez sur le bouton <b>Menu</b> (lorsque vous êtes dans un sous menu).

## ● Illustration du menu



## ● Éléments de menu du mode Appareil Photo

Allumer → Appuyez sur le bouton **Menu**.

Élément	Option	Description
Résolution	 1M	Règle la résolution image sur 1280x960 Imprimer des photos jusqu'à 3x5 pouces, ou les afficher sur PC.
	 3M	Règle la résolution image sur 2048x1536 Imprimer des photos jusqu'à 4x6 pouces ou 5x7.
	 5M	Règle la résolution image sur 2560x1920 Imprimer des photos jusqu'à 6x8 pouces.
Impr. Date	 Marche	Imprime une marque de date sur chaque image.
	 Arrêt	Désactive la marque de date.
Stabilisateur	 Marche	Minimise le flou dû au tremblement de la main.
	 Arrêt	Désactive le stabilisateur.

## ● Éléments de menu du mode Appareil Photo (suite)

Élément	Option	Description
Bal. Blancs	 Auto	L'appareil règle automatiquement la balance des blancs.
	 Ensoleillé	Ce réglage est approprié pour l'enregistrement en extérieur et par temps ensoleillé.
	 Nuageux	Ce réglage est approprié pour l'enregistrement par temps nuageux ou dans des environnements ombragés.
	 Fluorescent	Ce réglage est approprié pour l'enregistrement en intérieur avec un éclairage au néon ou dans des environnements à température de couleur élevée.
	 Tungstène	Ce réglage est approprié pour l'enregistrement en intérieur avec un éclairage incandescent ou dans des environnements à température de couleur faible.
 Histogram	Marche	L'histogramme de l'image apparaît à l'écran.
	Arrêt	Désactive l'histogramme.
Flashlight	 Auto	Le flash se déclenche automatiquement lorsque l'éclairage est insuffisant.
	 Marche	Le flash se déclenche de façon forcée à chaque prise de vue.
	 Arrêt	Le flash est désactivé.

## ● Éléments de menu du mode Appareil Photo (suite)

Élément	Option	Description
Effets	 Normal	Effectue les enregistrements avec des couleurs naturelles.
	 N&B	Effectue les enregistrements en noir et blanc.
	 Classique	Effectue les enregistrements avec des tonalités de couleur sépia.
 Exposition	-2~+2	Règle manuellement l'exposition pour obtenir un meilleur effet lorsque l'image apparaît trop claire ou trop sombre. Une valeur positive indique que l'image sera plus claire que d'ordinaire alors qu'une valeur négative rend l'image plus sombre.
Retardateur	 Marche	Active le retardateur. Une fois le retardateur allumé, l'appareil attend dix secondes avant d'enregistrer, une fois le déclencheur enfoncé.
	 Arrêt	Désactive le retardateur.
 Icon	Marche	Active l'affichage des icônes OSD (Menu sur écran) à l'écran.
	Arrêt	Désactive les icônes OSD.
Video	VGA VGA	Règle la résolution vidéo en VGA (640x480 pixels).
	QVGA QVGA	Règle la résolution vidéo en QVGA (320x240 pixels).

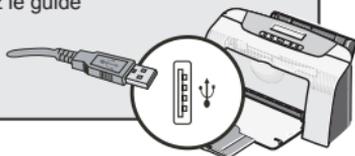
## ● Éléments de menu du mode Lecture

Allumer → Appuyez sur le bouton **Mode** →

Passez en mode Lecture (  ) → Appuyez sur le bouton **Menu**.

Élément	Option	Description
 Supprimer	Un	Supprime le fichier en cours.
	Tout	Supprimer toutes les images et tous les fichiers audio/vidéo stockés en mémoire.
	Abandonner	Annule l'action.
 Diaporama	-	L'appareil affiche les images en séquence. Seules les images JPEG et les premières images des fichiers MPEG sont affichées. Vous pouvez appuyer sur le bouton Entrée pour arrêter le diaporama.
 Imprimer	Un	Imprime l'image en cours lorsque connecté à une imprimante compatible PictBridge.
	Tout	Imprime toutes les images lorsque connecté à une imprimante compatible PictBridge.
	Abandonner	Annule l'action.

- ❗ Avant d'utiliser la commande Imprimer du menu, il vous faut relier l'appareil à une imprimante compatible PictBridge via le câble USB accessoire. Consultez le guide d'utilisation de l'imprimante pour obtenir des détails sur le fonctionnement.



## ● Éléments de menu du mode MP3

Allumer → Appuyez sur le bouton **Mode** →

Passez en mode MP3 (  ) → Appuyez sur le bouton **Menu**.

Élément	Description
Supprimer	Supprime le morceau en cours.
Abandonner	Annule l'action.

## ● Éléments de menu du mode Enreg. Vocal

Allumer → Appuyez sur le bouton **Mode** → Passez en mode

Enreg. Vocal (  ) → Appuyez sur le bouton **Menu**.

Élément	Description
Supprimer	Supprime l'enregistrement vocal en cours.
Suppr. Tous	Supprime tous les enregistrements vocaux.

## ● Éléments de menu du mode Réglage

Allumer → Appuyez sur le bouton **Mode** → Passez en mode Réglage (  ) → Appuyez sur le bouton **Menu**.

Élément	Option	Description
 Date & Heure	-	Règle la date et l'heure.
Bip	 Marche	Active le bip sonore.
	 Arrêt	Désactive le bip sonore.
Fréquence	<b>50</b> Hz 50Hz	Règle la fréquence de scintillement sur 50Hz Pour les références de réglages, voir page 45.
	<b>60</b> Hz 60Hz	Règle la fréquence de scintillement sur 60Hz Pour les références de réglages, voir page 45.
Sortie TV	 NTSC	Règle la compatibilité avec le système TV sur NTSC. Cette option convient aux zones Etats-Unis, Taiwan, Japon et Corée.
	 PAL	Règle la compatibilité avec le système TV sur PAL. Cette option convient à l'Allemagne, à l'Angleterre, à l'Italie, aux Pays-Bas, à la Chine, au Japon et à Hongkong.
 Icône	Marche	Active l'affichage des icônes OSD à l'écran.
	Arrêt	Désactive les icônes OSD.
 Luminosité	-2~+2	Règle la luminosité du LCD. Une valeur positive rend le LCD plus clair alors qu'une valeur négative le rend plus sombre.
 Formater	Oui	Formate le support de stockage. Notez que tous les fichiers stockés sur ce support sont effacés.
	Non	Annule l'action.

## ● Éléments de menu du mode Réglage (suite)

Élément	Option	Description
Arrêt auto	 Arrêt	Désactive la fonction d'arrêt auto.
	 1 min	L'appareil s'éteint automatiquement après plus de 1 minute d'inactivité.
	 3 min	L'appareil s'éteint automatiquement après plus de 3 minutes d'inactivité.
	 5 min	L'appareil s'éteint automatiquement après plus de 5 minutes d'inactivité.
Langue	-	Vous permet de choisir la langue utilisée pour l'OSD.
Défaut	Oui	Restaure es réglages d'usine par défaut. Notez que vos réglages actuels sont alors surpassés.
	Non	Annule l'action.
Mode USB	Menu	Lorsqu'il est relié à un PC, l'appareil affiche un menu pour vous permettre de choisir le mode de connexion souhaité.
	Appareil photo	Lorsqu'il est relié à un PC, l'appareil entre automatiquement en mode PC Camera.
	Disque	Lorsqu'il est relié à un PC, l'appareil entre automatiquement en mode Disque (disque amovible).
	Imprimer	Lorsqu'il est relié à un PC, l'appareil entre automatiquement en mode Imprimante.

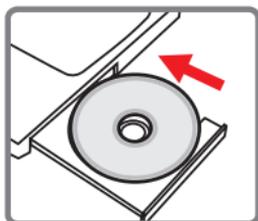
# Copier des fichiers vers votre PC

## ● Installer le pilote sur votre PC

Il vous faut installer le pilote de l'appareil pour permettre de lire les clips vidéo sur votre PC. Pour installer le logiciel :

### 1 Insérez le CD du pilote.

Allumez votre ordinateur. Placez alors le CD accessoire dans le lecteur CD-ROM.



- ❗ Ne reliez pas l'appareil à votre ordinateur pour l'instant.
- ❗ Fermez toutes les autres applications qui tournent sur votre ordinateur.
- ❗ Si l'écran de démarrage automatique n'apparaît pas automatiquement, double cliquez sur **Poste de Travail** puis sur le lecteur CD-ROM. Puis démarrez le programme **Setup.exe** manuellement.

### 2 Démarrer l'installation.

Cliquez sur l'icône  pour lancer l'installation du pilote.

- ❗ **Note pour les utilisateurs de Windows 2000 :**  
Pendant le processus d'installation, un message d'avertissement sur la signature numérique peut apparaître deux fois ou plus. Veuillez cliquer sur **Oui** pour continuer le processus. Le logiciel est entièrement compatible avec le système d'exploitation Windows 2000.

## ● Installer le pilote sur votre PC (suite)

### 3 Installez le pilote.

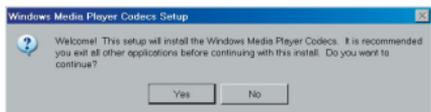
L'**Assistant d'installation** apparaît ensuite et installe le programme automatiquement. Cliquez sur **Suivant** et suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.



### 4 Installez les codecs.

Une fois l'installation du pilote terminée, le programme vous demande d'installer les **Windows Media Player Codecs**. Si vous n'êtes pas

certain si les codecs sont déjà installés sur votre ordinateur, veuillez cliquer sur **Oui** et suivre les instructions à l'écran pour terminer l'installation.



### 5 Installez Direct X 8.0 ou supérieur.

Une fois l'installation des codecs terminée, il vous est demandé d'installer **Direct X 8.0** ou supérieur si le programme n'a pas déjà été installé sur votre ordinateur. Veuillez cliquer sur **Oui** pour continuer.

❗ Les *Windows Media Player Codecs* et *Direct X 8.0* ou supérieur sont nécessaires pour visualiser les clips vidéo enregistrés avec l'appareil.

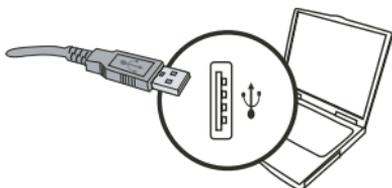
### 6 Redémarrez l'ordinateur.

Une fois l'installation terminée, il est possible que vous deviez redémarrer votre ordinateur pour que le pilote prenne effet.

## ● Relier l'appareil à votre PC

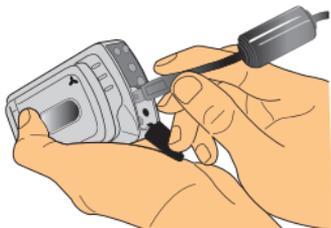
### 1 Reliez le câble USB à votre ordinateur.

Allumez votre ordinateur, puis reliez le câble USB accessoire au port USB de votre ordinateur. Assurez-vous que le câble et le port sont correctement alignés.



### 2 Reliez le câble USB à votre appareil.

Reliez l'autre extrémité du câble USB à votre appareil.



### 3 Allumez votre appareil et passez en mode Disque.

Allumez votre appareil. Utilisez le joystick pour sélectionner l'élément Disque et appuyez au centre du joystick pour confirmer. Notez que si l'appareil entre automatiquement en mode Appareil Photo (webcam), vous pouvez appuyer sur le bouton **Menu** pour amener le menu des options.

#### ! Note pour les utilisateurs de Windows 2000/XP/ME:

Si vous voulez débrancher l'appareil de votre ordinateur, veuillez suivre ces étapes:

1. Double cliquez sur  dans la barre de tâches.
2. Cliquez sur  (Disque USB), puis cliquez sur **Stop**.
3. Sélectionnez l'appareil lorsque l'écran de confirmation apparaît et cliquez sur **OK**.
4. Suivez les instructions à l'écran pour débrancher l'appareil de votre ordinateur en toute sécurité.

## ● Copier des fichiers vers votre PC

1 Cette étape dépend de votre système d'exploitation:

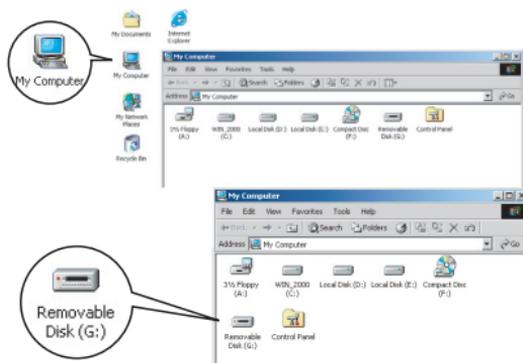
### Pour les utilisateur de Windows XP:

Une fois l'appareil relié à l'ordinateur, une fenêtre de dialogue apparaît automatiquement. Veuillez sélectionner l'élément **Open folder to view files** using Windows Explorer (Ouvrir le dossier pour visualiser les fichiers à l'aide de l'Explorateur Windows) et cliquez sur OK.



### Pour les utilisateurs de Windows 2000/ME/98SE:

Double cliquez sur **Poste de Travail**. Puis double cliquez sur l'icône du disque amovible qui vient d'apparaître.



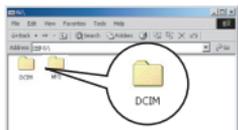
- ! Certains utilisateurs peuvent voir apparaître deux disques amovibles dans **Poste de Travail**. C'est parce que l'OS détecte deux supports de stockage dans l'appareil (la mémoire interne et la carte SD/MMC). Si vous avez deux disques amovibles et n'arrivez pas à trouver vos fichiers sur l'un des deux disques, essayez de les trouver sur l'autre disque.

## ● Copier des fichiers vers votre PC (suite)

### 2 Double-cliquez sur le dossier de fichiers **DCIM**.



Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

### 3 Double-cliquez sur le dossier de fichiers **100MEDIA**.

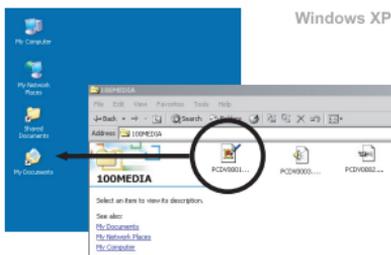


Windows XP

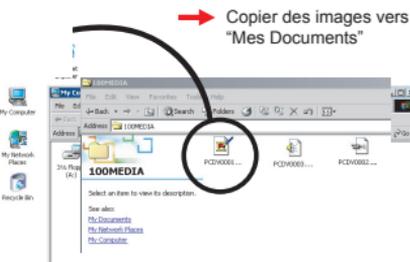


Windows 2000/ME/98 SE

### 4 Glisser le fichier cible vers **Mes Documents** ou vers le dossier de destination.



Windows XP



Copier des images vers "Mes Documents"

## ● Visualiser/Lire des fichiers sur votre PC

- 1 Double-cliquez sur **Mes Documents** ou tout autre dossier où vos fichiers sont stockés.

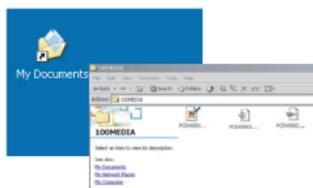


Windows XP

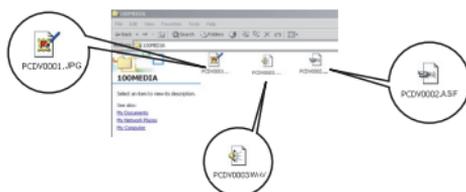


Windows 2000/ME/98 SE

- 2 Double-cliquez sur le fichier souhaité, et le fichier s'ouvre avec le programme correspondant au type de fichier.



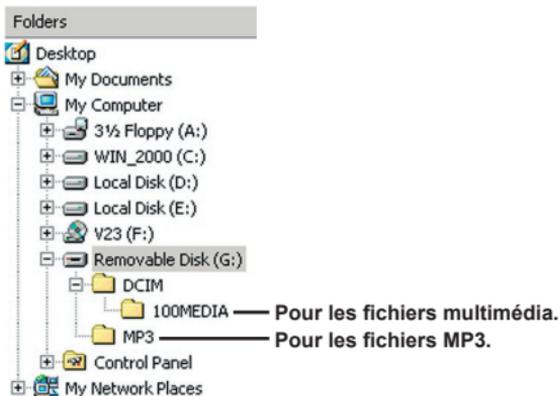
Windows XP



Windows 2000/ME/98 SE

## ● Emplacement du fichier

Après avoir relié l'appareil à votre ordinateur, un disque amovible apparaît dans votre ordinateur. Le disque amovible représente en fait le support de stockage de votre appareil. Sur ce disque, vous pouvez trouver tous vos enregistrements. Référez-vous à la figure ci-dessous pour voir où sont stockés vos fichiers.



# Utilisation en PC Camera

## ● Installer le logiciel

Le logiciel PC camera est inclus avec le pilote de l'appareil, et vous devez donc installer le pilote avant d'utiliser la fonction PC Camera. Si vous n'avez pas encore installé le pilote, voir page 29 pour les détails relatifs à l'installation.

## ● Démarrer l'application

### 1 Reliez l'appareil à votre ordinateur.

Reliez l'appareil à votre ordinateur à l'aide du câble USB accessoire.



### 2 Allumez votre appareil et passez en mode Appareil Photo.

Allumez votre appareil. Utilisez le joystick pour sélectionner l'élément Appareil Photo et appuyez au centre du joystick pour confirmer. Notez que si l'appareil entre automatiquement en mode Disque (Disque amovible), vous pouvez appuyer sur le bouton **Menu** pour amener le menu des options.

! Si vous voulez utiliser la fonction de visioconférence, veuillez installer des programmes tels que **Netmeeting** dans ce but.

#### ☛ Note pour les utilisateurs de Windows ME:

Lorsque l'écran indiqué apparaît, veuillez sélectionner **Automatic search for a better driver (Rechercher automatiquement un pilote plus approprié)** et cliquez sur **Suivant** pour continuer.



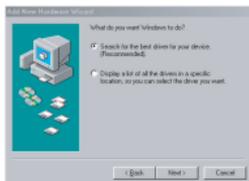
## ● Démarrer l'application (suite)

### ☛ Note pour les utilisateurs de Windows 98SE:

1. Cliquez sur **Suivant** lorsque l'écran suivant apparaît.



2. Lorsque l'écran suivant apparaît, sélectionnez **Search for the best driver for your device (Rechercher le meilleur pilote pour votre périphérique)** et cliquez sur **Suivant** pour continuer.



3. Pendant l'installation, certains utilisateurs peuvent avoir à insérer un CD de licence 98SE dans le lecteur CD-ROM pour copier les fichiers requis.
4. Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

### ☛ Note pour les utilisateurs de Windows 2000:

Lors de l'utilisation de la fonction PC camera pour la première fois, le message d'avertissement sur la signature numérique peut apparaître deux fois ou plus. Veuillez cliquer sur **Oui** pour continuer l'installation. L'appareil est entièrement compatible avec le système d'exploitation Windows 2000.

## ● Démarrer l'application (suite)

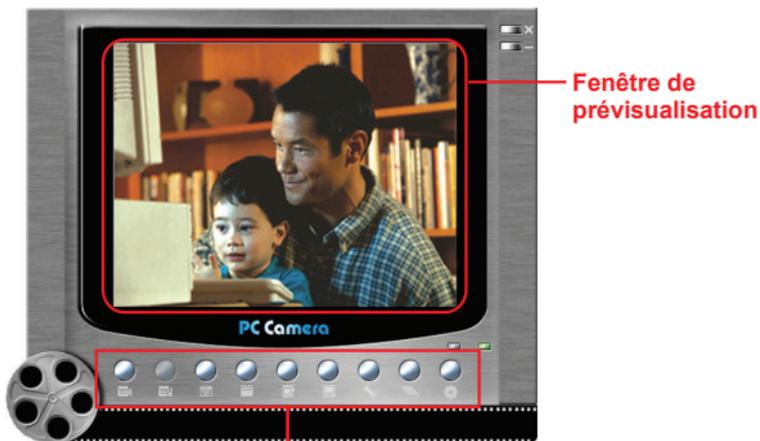
### 3 Lancez le programme DV 5700.

Double cliquez sur l'icône **DV 5700** (  ) sur le bureau pour démarrer le programme. Une fois que le programme démarre, vous pouvez commencer à utiliser la fonction PC Camera.

! Si vous n'arrivez pas à trouver le raccourci du programme sur le bureau, vous pouvez démarrer le programme à partir du menu **Programmes**.



## ● Utiliser la PC Camera DV 5700



Fenêtre de prévisualisation



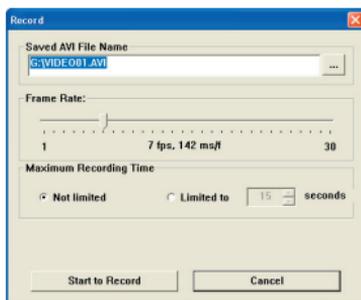
- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Commencer à enregistrer un clip vidéo | <b>6</b> Démarrer/arrêter la fenêtre de prévisualisation |
| <b>2</b> Arrêter l'enregistrement              | <b>7</b> Réglage *                                       |
| <b>3</b> Cliché                                | <b>8</b> Ouvrir l'album                                  |
| <b>4</b> Formater *                            | <b>9</b> Sélectionner la source vidéo                    |
| <b>5</b> Source *                              |  |
- \* Sous menu disponible.

❗ Pour visualiser les images prises avec le PC Camera DV 5700, veuillez cliquer sur  pour ouvrir l'album photo. Ou, autre possibilité, allez dans le dossier "Work Temp" pour trouver les fichiers. Le chemin complet est le suivant :  
C:\Programmes\DV 5700\Work Temp

## ● Utiliser la PC Camera DV 5700 (suite)

### ❖ Enregistrer un film AVI

1. Cliquez sur l'icône .
2. Appuyez sur  pour spécifier le chemin et le nom du fichier AVI.
3. Réglez le nombre d'images par seconde et la durée d'enregistrement selon vos besoins.
4. Appuyez sur le bouton **Démarrer l'enregistrement** pour commencer à enregistrer.
5. Pour arrêter l'enregistrement, cliquez sur l'icône .



### ❖ Prendre un cliché

Cliquez sur l'icône  pour prendre un cliché.

### ❖ Configurer les options de format

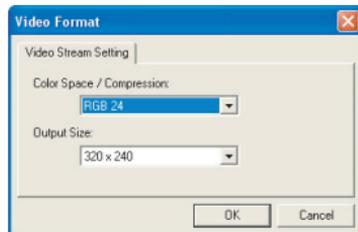
#### ■ Espace de couleurs:

Sélectionnez une des fonctions suivantes selon vos besoins.

- RGB 24: Cet élément permet d'assurer la meilleure qualité.
- I420: Cet élément indique que le film AVI est davantage compressé pour tirer parti des vitesses de traitement plus rapides.

#### ■ Taille de la sortie:

Réglez la taille de la sortie pour modifier la taille de la fenêtre de prévisualisation. La taille par défaut est de 320x240. Sélectionnez des pixels plus grands si vous avez besoin d'une fenêtre de prévisualisation plus grande.

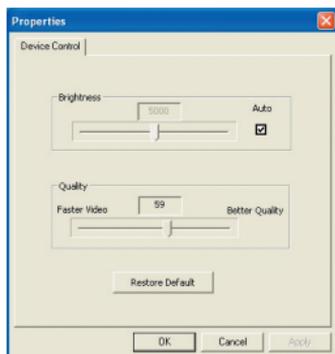


## ● Utiliser la PC Camera DV 5700 (suite)

### ❖ Configurer les options de Source

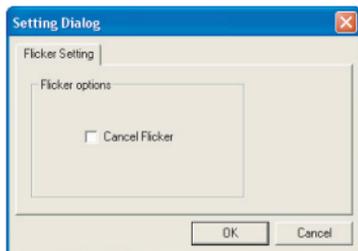
#### ■ Commande du périphérique:

- Luminosité : Vous pouvez sélectionner l'élément "Auto" et laisser le programme ajuster la luminosité de l'image pour vous, ou désélectionner l'élément "Auto" et faire glisser la barre pour ajuster manuellement la luminosité de l'image.
- Qualité : Si la bande passante du réseau est encombrée lors de l'utilisation en PC Camera, faites glisser la barre vers "Vidéo plus rapide" pour éviter ce problème.



### ❖ Configurer les options de Fréquence

Si vous emmenez l'appareil à l'étranger, et trouvez que l'écran de votre ordinateur scintille lorsque vous utilisez la fonction PC Camera, veuillez cocher l'élément Annuler le scintillement pour éviter que du bruit de fond n'apparaisse à l'écran. Ou bien, vous pouvez vous référer au tableau des Réglages de fréquence pour trouver la valeur de fréquence qui correspond au pays de votre résidence.



# Addenda

## ➔ Dépannage

Lors de l'utilisation de l'appareil photo:		
Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas normalement.	Les batteries sont déchargées.	Remplacez les batteries.
	Les batteries sont mal installées.	Réinstallez les batteries.
L'appareil est allumé mais l'écran LCD n'affiche rien.	Si l'appareil reste inactif pendant plus d'une minute, l'écran LCD s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.	Appuyez sur tout bouton sauf le bouton d'alimentation pour réactiver l'affichage.
Ne peut pas prendre d'images ou de clips vidéo en appuyant sur le déclencheur.	Plus de mémoire.	Libérez de l'espace sur la carte SD/MMC ou dans la mémoire interne.
	L'appareil recharge le flash.	Attendre que le flash soit complètement chargé.
	La carte mémoire SD utilisée est "protégée".	Rendez la carte SD inscriptible.
L'écran LCD affiche le message "ERREUR DE MEMOIRE" ou "ERREUR DE CARTE". Ou bien l'appareil ne peut pas lire la carte mémoire.	Le format de la carte mémoire n'est pas compatible avec l'appareil.	Utilisez la fonction "Formater" de l'appareil pour formater la carte.
	La carte mémoire est corrompue.	Remplacez la carte mémoire par une nouvelle.

# Addenda

Lors de l'utilisation de l'appareil photo:		
Problème	Cause	Solution
Je n'ai pas supprimé d'image ni de clip vidéo mais je ne les retrouve pas sur la carte mémoire.	Les enregistrements perdus sont sauvegardés dans la mémoire interne.	Ceci survient lorsque vous insérez une carte mémoire après avoir pris plusieurs images ou clips vidéo. Vous pouvez accéder à ces fichiers une fois la carte mémoire enlevée.
N'arrive pas à utiliser le flash.	Si l'icône de batterie indique une batterie faible, le flash peut être désactivé en raison d'une tension insuffisante.	Remplacez les batteries.
L'appareil ne répond à aucune action pendant son utilisation.	L'appareil est face à une défaillance logicielle.	Enlevez le pack batterie et remettez-le en place dans le logement. Allumez ensuite l'appareil.
Les images enregistrées apparaissent trop floues.	La mise au point n'est pas bien réglée.	Réglez la mise au point sur la bonne position.
Les images enregistrées apparaissent trop sombres.	L'environnement de la prise de vue ou de l'enregistrement n'avait pas assez de lumière.	Utilisez le flash quand vous prenez des images. Ajoutez des sources de lumières lorsque vous enregistrez des clips vidéo.
Du bruit survient lors de la visualisation d'images sur l'écran LCD ou sur l'ordinateur.	Le réglage de fréquence ne correspond pas au standard du pays où vous séjournez.	Réglez le paramètre de fréquence. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au tableau "Réglages de Fréquence" page 45.

# Addenda

Relier l'appareil à votre PC:		
Problème	Cause	Solution
Je n'arrive pas à lire de clip vidéo sur mon ordinateur.	Le pilote ou le logiciel n'est pas installé sur l'ordinateur.	Installez <i>Direct X 8.0</i> ou supérieur et les <i>Windows Media 9.0 Codecs</i> pour résoudre ce problème. Voir page 29 les détails relatifs à l'installation du logiciel ou allez sur <a href="http://www.microsoft.com">http://www.microsoft.com</a> pour télécharger les fichiers requis.
L'installation du pilote échoue.	L'installation s'est terminée anormalement.	Enlevez le pilote et les autres programmes associés. Suivez les étapes d'installation du manuel pour réinstaller le pilote.
	L'appareil a été relié au PC via le câble USB avant d'installer le pilote.	Installez le pilote avant de brancher votre câble USB.
L'écran de TV n'affiche rien après avoir relié l'appareil à la TV.	L'appareil n'est pas bien relié à la TV.	Rebranchez l'appareil à la TV correctement.
Un conflit avec d'autres appareils ou périphériques de capture installés est survenu.	Le périphérique n'est pas compatible avec l'appareil.	Si vous avez tout autre appareil ou périphérique de capture installé sur votre ordinateur, veuillez enlever complètement l'appareil et son pilote de l'ordinateur pour éviter le conflit.
Du bruit de fond apparaît sur l'écran d'ordinateur en utilisation de visioconférence.	Le réglage de fréquence ne correspond pas au pays où vous résidez.	Ajustez le réglage de la fréquence. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au tableau des "Réglages de fréquence" page 45.

# Addenda

## ➔ Réglages de fréquence

<b>Pays</b>	Angleterre	Allemagne	France	Italie	Espagne	Pays-Bas
<b>Réglage</b>	50Hz	50Hz	60Hz	50Hz	50Hz	50Hz
<b>Pays</b>	Portugal	Etats-Unis	Taiwan	Chine	Japon	Corée
<b>Réglage</b>	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	50/60Hz	60Hz

**Remarque :** Le réglage de fréquence est basé sur le standard de fréquence de votre alimentation électrique locale.

## ➔ Indication d'autonomie batterie

<b>Icône</b>	<b>Description</b>
	Autonomie batteries pleine
	Autonomie batteries moyenne
	Autonomie batteries faible
	Autonomie batteries vide

**Remarque :** Pour éviter une coupure d'alimentation soudaine, il vous est recommandé de remplacer les batteries lorsque l'icône Autonomie batteries faible.

# Addenda

## ➔ Capacité de stockage

Mémoire	Vidéo		Audio
	VGA	QVGA	Maxi.
Mémoire flash (8MB de stockage)	45 sec.	180 sec.	180 sec.
Carte SD/MMC (128MB)	450 sec.	1800 sec.	2400 sec.
Carte SD/MMC (256MB)	900 sec.	3600 sec.	4800 sec.
Carte SD/MMC (512MB)	1800 sec.	7200 sec.	9600 sec.
Carte SD/MMC (1GB)	3600 sec.	14400 sec.	19200 sec.

Mémoire	Clichés		
	5M	3M	1M
Mémoire flash (8MB de stockage)	12	20	100
Carte SD/MMC (128MB)	140	240	1000
Carte SD/MMC (256MB)	280	480	2000
Carte SD/MMC (512MB)	560	960	5000
Carte SD/MMC (1GB)	1120	1920	10000

**Remarque :** La véritable valeur de capacité dépend (jusqu'à 30%) selon la saturation des couleurs et selon la complexité du sujet et de son environnement.

# Addenda

## ➔ Messages système

Message	Description
Enregistrement en cours	L'appareil est en train d'enregistrer un fichier.
Veuillez déverrouiller la carte SD	Si vous insérez une carte SD et qu'elle "Protégée", ce message s'affiche lorsque l'appareil essaye d'écrire des données sur la carte.
Aucun fichier à lire	Lorsque l'appareil est en mode Lecture, sans fichier à lire existant, ce message s'affiche.
Veuillez remplacer les batteries	L'autonomie de l'appareil est faible. Vous devriez immédiatement remplacer les batteries par de nouvelles.
Mémoire pleine	La mémoire de stockage est pleine et ne peut plus stocker de nouveau fichier. Veuillez remplacer la carte SD/MMC ou effacer certains fichiers pour libérer de la mémoire.
Erreur carte	La carte insérée n'est pas compatible avec l'appareil. Veuillez remplacer la carte ou essayer de la formater.
Erreur mémoire.	L'appareil ne peut accéder aux données de la mémoire interne. Veuillez formater le support de stockage pour résoudre ce problème.
Flash en cours de charge	Le flash est en cours de charge.
Erreur de format de fichier	Le fichier en cours de lecture n'est pas compatible avec l'appareil.
Suppression en cours	L'appareil est en train de supprimer un fichier.
Formatage en cours	L'appareil est en train de formater le support de stockage.
Réglage	L'appareil est en train de réaliser une action de réglage.

# Addenda

## ➔ Spécifications

### Fonctions principales

- Caméscope numérique (Résolution Vidéo):
    - VGA (640 x 480 pixels) / jusqu'à 30 im/s
    - QVGA (320 x 240 pixels) / jusqu'à 30 im/s
  - Appareil photo numérique (Résolution matérielle):
    - 5.0 Méga (2560 x 1920 pixels)
    - 3.1 Méga (2048 x 1536 pixels)
    - 1.3 Méga (1280 x 960 pixels)
  - Lecteur MP3 : Lecteur MP3 à part entière
  - Dictaphone numérique
  - PC Camera:
    - VGA (640 x 480 pixels)
    - QVGA (320 x 240 pixels)
- 
- Résolution du capteur : 3.1 Méga (2048 x 1536 pixels)
  - Maxi. Résolution de sortie : 5.0 Méga (2560 x 1920 pixels)
  - Mémoire interne : 32MB DDR Ram (pour le traitement)  
16MB Mémoire Flash (8MB pour le stockage)
  - Mémoire externe : Slot SD/MMC intégré (Maxi : 1GB)
  - Zoom numérique: 4X
  - F/N: 2.8/5.6
  - Sortie TV: Prise en charge des systèmes TV NTSC/PAL
  - Interface: USB 2.0
  - Microphone intégré
  - Flash intégré
  - Haut-parleur intégré
  - Batterie : Batterie Rechargeable NP60 Li-ion (3.7V 850mAh)
  - Economie d'énergie : 1min/3min/5min/Arrêt
  - Dimensions : 101.5 x 45.8 x 60 mm
  - Y compris le chargeur de batterie
- 
- Panneau 1.8" LTPS
  - MPEG4 VGA 30fps
  - Stabilisation vidéo
  - Connexion directe à imprimante

**Remarque :** Spécifications sujettes à modification sans préavis.

# Benvenuti

*Vi ringraziano per avere acquistato questo prodotto. Abbiamo investito molto tempo ed energie in questo progetto e speriamo che vi procuri molti anni di servizio senza problemi.*

## Avviso per la sicurezza

1. Non far cadere, forare o smontare la videocamera diversamente si annullerà la garanzia.
2. Evitare il contatto con l'acqua ed asciugarsi le mani prima dell'uso.
3. Non esporre la videocamera ad alte temperature o lasciarla alla luce diretta del sole. Diversamente si danneggia la videocamera.
4. Maneggiare la videocamera con cura. Evitare di esercitare pressioni sul corpo della videocamera.
5. Per la propria sicurezza evitare di utilizzare la videocamera durante i temporali.
6. Non usare batterie diverse da quelle specificate. Diversamente si può creare il potenziale di seri danni.
7. Rimuovere le batterie quando la videocamera non è utilizzata per periodi prolungati poiché le batterie deteriorate influiscono sulla funzionalità della videocamera.
8. Rimuovere le batterie se mostrano segni di perdita di liquido o distorsione.
9. Utilizzare solamente gli accessori forniti dal produttore.
10. Tenere la videocamera fuori della portata dei bambini.



# Sommario

<b>Benvenuti .....</b>	<b>1</b>
<b>Avviso per la sicurezza .....</b>	<b>1</b>
<b>Sommario .....</b>	<b>2</b>
<b>Avviamento .....</b>	<b>4</b>
Conoscere le parti della .....	4
Installazione delle batterie .....	5
Uso del caricatore .....	6
Inserimento di una scheda memoria (optional) .....	7
Attaccare il cinturino (optional) .....	8
<b>Operazioni di base .....</b>	<b>9</b>
Accensione della videocamera .....	9
Spegnimento della videocamera .....	9
Uso del monitor LCD .....	10
Leggere gli indicatori dello schermo LCD .....	11
Impostazione di ora e lingua .....	12
Registrazione di una sequenza video .....	13
Fotografare .....	15
Registrazione di una sequenza audio .....	16
Riproduzione delle registrazioni .....	17
Esecuzione di file MP3 .....	18
Collegamento della videocamera al televisore .....	20
<b>Operazioni avanzate .....</b>	<b>21</b>
Operazioni del menu .....	21
Illustrazione del menu .....	21
Elementi del menu in modalit Videocamera .....	22
Elementi del menu in modalit Riproduzione .....	25
Elementi del menu in modalit MP3 .....	26
Elementi del menu in modalit Voce .....	26
Elementi del menu in modalit Impostazione .....	27
<b>Copiare i file sul PC .....</b>	<b>29</b>
Installazione del driver sul PC .....	29
Collegamento della videocamera al PC .....	31
Copiare i file sul PC .....	32
Visualizzazione / esecuzione dei file sul PC .....	34
Posizione dei file .....	35

# Sommario

<b>Uso della funzione PC Camera .....</b>	<b>36</b>
Installazione del software .....	36
Avviamento dell'applicazione.....	36
Uso della funzione PC Camera DV 5700 .....	39
<b>Addendum.....</b>	<b>42</b>
Risoluzione dei problemi .....	42
Impostazioni della frequenza .....	45
Indicatore di carica delle batterie.....	45
Capacità d'archiviazione.....	46
Messaggi del sistema.....	47
Specifiche tecniche.....	48

